

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 88 — 60

4 JANUARI 1988. — Koninklijk besluit houdende maatregelen tot het behoud en beheer van de visstand in zee

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat ingevolge de lagere quota 1988 zonder verwijl behoudsmaatregelen dienen te worden getroffen ten einde de door de EEG toegestane vangsten niet te overschrijden;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. vissersvaartuig : een vaartuig vermeld in de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen »;

2. I.C.E.S.-gebieden : de in de mededeling van de EG-Commissie in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 24 december 1985 en 31 december 1985 bepaalde gebieden en sectoren;

3. vaartdag : een periode op zee zoals bepaald bij ministerieel besluit van 4 januari 1946, gewijzigd bij ministerieel besluit van 24 juni 1949.

Art. 2. In de loop van het jaar 1988 is het verboden met een vissersvaartuig meer dan 280 vaartdagen te realiseren, waarvan maximaal 95 vóór 1 mei 1988 en maximaal 185 vóór 1 oktober 1988. Deze beperkingen zijn niet van toepassing op de vissersvaartuigen die toelating hebben om in de IJslandse wateren te vissen.

Art. 3. Voor de vissersvaartuigen die toelating hebben om in de IJslandse wateren te vissen is het tot en met 31 december 1988 verboden te vissen in de wateren van de Europese Visserijzone.

Art. 4. Van 1 januari 1988 tot en met 31 december 1988 is het :

— in het I.C.E.S.-gebied VIIe verboden dat de vangst van een vissersvaartuig uit meer dan 10 % tong t.o.v. het totale gewicht van de vangst bestaat;

— in het I.C.E.S.-gebied VIId verboden dat de vangst van een vissersvaartuig uit meer dan 50 % schol t.o.v. het totale gewicht van de vangst bestaat.

Art. 5. De aanvoer van schol met een lengte van minder dan 27 cm is verboden.

Art. 6. De aanvoer van kabeljauw met een lengte van minder dan 50 cm is verboden voor een vissersvaartuig volgens de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen » vermeld als uitgerust voor de boomkorvisserij en waarvan het motorvermogen meer dan 300 pk bedraagt.

Voor alle andere vissersvaartuigen is de aanvoer van kabeljauw met een lengte van minder dan 45 cm verboden.

Art. 7. In het I.C.E.S.-gebied IV (Noordzee) is het voor de eigenaars of de gebruikers van de vissersvaartuigen die niet zijn vermeld op de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen » tot en met 31 december 1988 verboden om kabeljauw of tong te vissen, deze vissoorten aan boord te hebben of aan land te brengen.

In zoverre het nationaal tong- en kabeljauwquotum 1988 in het I.C.E.S.-gebied IV (Noordzee) niet is uitgeput, geldt het verbod, voorzien bij het eerste lid, niet voor de zeereizen van deze vaartuigen tijdens dewelke uitsluitend het zeehengelen wordt beoefend.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 88 — 60

4 JANVIER 1988. — Arrêté royal portant des mesures de conservation et de gestion des réserves de poisson en mer

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'à la suite des quotas moins élevés de 1988, il y a lieu de prendre sans retard, des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CEE;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1. bateau de pêche : un bateau repris dans la « Liste officielle des navires de pêche belges »;

2. zones C.I.E.M. : les zones et secteurs déterminés dans la communication de la Commission-CE dans le *Journal officiel des Communautés européennes* des 24 décembre 1985 et 31 décembre 1985;

3. jour de navigation : une période sur mer déterminée par l'arrêté ministériel du 4 janvier 1946, modifié par l'arrêté ministériel du 24 juin 1949.

Art. 2. Au cours de l'année 1988, il est interdit de réaliser avec un bateau de pêche plus de 280 jours de navigation avec un maximum de 95 jours avant le 1er mai 1988 et de 185 jours avant le 1er octobre 1988. Ces restrictions ne sont pas applicables aux bateaux de pêche ayant la permission de pêcher dans les eaux islandaises.

Art. 3. Pour les bateaux de pêche ayant la permission de pêcher dans les eaux islandaises, il est interdit et ce jusqu'au 31 décembre 1988 de pêcher dans les eaux de la Zone de pêche européenne.

Art. 4. Du 1er janvier 1988 jusqu'au 31 décembre 1988 inclus, il est :
— interdit, dans la zone C.I.E.M. VIIe que le poids total de la pêche d'un bateau de pêche comprenne plus de 10 % de sole;

— interdit, dans la zone C.I.E.M. VIId que le poids total de la pêche d'un bateau de pêche comprenne plus de 50 % de plie.

Art. 5. L'apport de plie d'une longueur de moins de 27 cm est interdit.

Art. 6. L'apport de cabillaud d'une longueur de moins de 50 cm est interdit pour un bateau de pêche, mentionné sur la « Liste officielle des navires de pêche belges », comme équipé pour la pêche au chalut à perches et dont la puissance motrice est supérieure à 300 ch.

Pour tous les autres bateaux de pêche l'apport de cabillaud d'une longueur de moins de 45 cm est interdit.

Art. 7. Dans la zone C.I.E.M. IV (Mer du Nord) il est interdit aux propriétaires ou utilisateurs des bateaux de pêches qui ne sont pas mentionnés sur la « Liste officielle des navires de pêche belges » et ce jusqu'au 31 décembre 1988 inclus, de pêcher du cabillaud ou de la sole, d'avoir ces espèces de poisson à bord ou de la débarquer.

Tant que le quota national du cabillaud et de la sole de 1988 dans la zone C.I.E.M. IV (Mer du Nord) n'est pas épuisé, l'interdiction prévue par le premier alinéa ne s'applique pas aux voyages en mer de ces bateaux pendant lesquels la pêche à la ligne en mer est exercée exclusivement.

Art. 8. Overtreding van de bepalingen van dit besluit wordt opgespoord, vastgesteld, vervolgd en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 april 1957, waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973 en overeenkomstig de bepalingen van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 10. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 januari 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER

Art. 8. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions de la loi du 12 avril 1957, autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973 et conformément aux dispositions de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 10. Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 janvier 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER

N. 88 — 61

4 JANUARI 1988. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 april 1987 betreffende de toepassing van de extraheffing bedoeld bij artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68 gedurende het tijdvak van 1 april 1987 tot 31 maart 1988

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 oktober 1955;

Gelet op de wet van 23 december 1970 houdende goedkeuring van het besluit d.d. 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de Lid-Staten door eigen middelen van de Gemeenschappen;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1987 betreffende de toepassing van de extraheffing bedoeld bij artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68 gedurende het tijdvak van 1 april 1987 tot 31 maart 1988, zoals gewijzigd bij koninklijke besluiten van 16 september 1987 en 20 november 1987;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 april 1987 betreffende de toepassing van de extraheffing bedoeld bij artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68 gedurende het tijdvak van 1 april 1987 tot 31 maart 1988, zoals gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 31 augustus 1987 en 26 november 1987;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten, inzonderheid op artikel 5^{quater}, ingevoegd bij de Verordening (EEG) nr. 856/84 en gewijzigd bij de Verordeningen (EEG) nrs. 1298/85, 1335/86, 773/87 en 2998/87;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 857/84 van de Raad van 31 maart 1984 houdende algemene voorschriften voor de toepassing van de in artikel 5^{quater} van de Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffing in de sector melk en zuivelproducten, gewijzigd bij de Verordeningen (EEG) nrs. 590/85, 1305/85, 1343/86, 2312/86, 774/87 en 1899/87;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 1371/84 van de Commissie van 16 mei 1984 tot vaststelling van de nadere voorschriften voor de toepassing van de bij artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68 ingestelde extraheffing, laatst gewijzigd bij de Verordening (EEG) nr. 3331/87;

Gelet op het akkoord van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

F. 88 — 61

4 JANVIER 1988. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 avril 1987 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68 pendant la période du 1^{er} avril 1987 au 31 mars 1988

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du lait et ses dérivés, modifiée par l'arrêté royal du 3 octobre 1955;

Vu la loi du 23 décembre 1970 portant approbation de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des Ministres des Communautés européennes relative au remplacement des contributions financières des Etats membres par des ressources propres aux Communautés;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1987 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68 pendant la période du 1^{er} avril 1987 au 31 mars 1988, tel qu'il a été modifié par les arrêtés royaux des 16 septembre 1987 et 20 novembre 1987;

Vu l'arrêté ministériel du 22 avril 1987 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68 pendant la période du 1^{er} avril 1987 au 31 mars 1988, tel qu'il a été modifié par les arrêtés ministériels des 31 août 1987 et 26 novembre 1987;

Vu le Règlement (CEE) n° 804/68 du Conseil du 27 juin 1968 portant organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers, notamment l'article 5^{quater}, inséré par le Règlement (CEE) n° 856/84 et modifié par les Règlements (CEE) n°s 1298/85, 1335/86, 773/87 et 2998/87;

Vu le Règlement (CEE) n° 857/84 du Conseil du 31 mars 1984 portant règles générales pour l'application du prélèvement visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68 dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié par les Règlements (CEE) n°s 590/85, 1305/85, 1343/86, 2312/86, 774/87 et 1899/87;

Vu le Règlement (CEE) n° 1371/84 de la Commission du 16 mai 1984 fixant les modalités d'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68, modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 3331/87,

Vu l'accord du Ministre des Relations extérieures;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;